



**SV NEPTUN**  
**NEHEIM-HÜSTEN 1960 e.V.**

**Internationales**  
**42. Pfingstschwimmfest**



**17./18./19. Mai – May 2013**  
**Im Freibad Neheim**

**AUSSCHREIBUNG**

**INVITATION**

**Schwimmverein**

**Neptun Neheim-Hüsten 1960 e.V.**



## **42. Internationales Pfingstschwimmfest**

**17./18./19. Mai – May 2013**

**Im Freibad Neheim**

GEFÖRDERT DURCH



### **Einladung / Ausschreibung**

**Invitation**

**Liebe Schwimmsportfreunde,**

zum 42. Internationalen Schwimmfest des SV Neptun Neheim-Hüsten laden wir Sie mit Ihren Schwimmerinnen und Schwimmern sehr herzlich ein. Wir bieten auf den 50m Strecken wieder Vor- und Finalläufe für alle Jahrgänge an. Die drei Medaillengewinner dieser Finalläufe erhalten zusätzlich eine Geldprämie. Zudem sorgt sicher auch der Samstagnachmittag (3. Abschnitt) der Sparkasse Arnsberg-Sundern mit Prämienläufen und besonderen Preisen für zusätzliche Motivation. Wir hoffen, dass Ihnen unser Wettkampfprogramm zusagt. Über das Schwimmen hinaus werden wir Ihnen auch zum 42. Mal wieder eine Vielzahl weiterer Attraktionen anbieten, die die Veranstaltung für die Aktiven und deren Familien, die Betreuer und die Offiziellen hoffentlich zu einem unvergesslichen Erlebnis werden lässt. Besonderes Highlight wird wie jedes Jahr die Abschlussparty am Sonntag in unserem Festzelt sein. Der Frühschoppen wird ebenfalls wie immer für eine gute internationale Kommunikation sorgen!

Wir würden uns freuen, Sie am 17. Mai 2013 im Freibad Neheim der Stadt Arnsberg begrüßen zu können.

Arnsberg, im August 2012

SV Neptun Neheim-Hüsten

Dieter Langer  
1. Vorsitzender

**Dear friends of the swimming sport,**

We, the SV Neptun Neheim-Hüsten, are happy to invite you and your swimmers to our 42nd International Swimming Contest. Apart from our usual competition programme, which you will find described on the following pages, a few changes were made to add some more excitement to the event. The 50 m competitions will be divided into qualification heats and finals. On top of medals, the winners of the finals will be given a cash prize. What is more, on Saturday afternoon (3<sup>rd</sup> section), the Sparkasse Arnsberg-Sundern one of our main sponsors will award special prizes for some of the heats as an additional means of motivation. Also in 2013 we will be offering a wide range of activities besides the swimming pool so that this event will become an unforgettable experience for the swimmers and their families, officials and members of staff. We hope that we have awakened your interest in our competition and would be glad to welcome you again on the 17<sup>th</sup> of May 2013 in the outdoor pool of Neheim/Arnsberg.

Arnsberg, August 2012

SV Neptun Neheim-Hüsten

Dieter Langer  
Chairman

Mit freundlicher Unterstützung durch :

**VORWEG GEHEN**

 **Sparkasse  
Arnsberg-Sundern**  
*Gut für die Menschen, die hier leben.*

## Allgemeine Bestimmungen

1. Es gelten die Wettkampfbestimmungen, die Rechtsordnung, die Antidopingordnung und die Wettkampflizenzordnung des DSV. Teilnahmeberechtigt sind Mitglieder eines der FINA angeschlossenen Verbandes, bzw. eines diesem angeschlossenen Vereins, außerdem Mitglieder von Vereinen, die einem dem DSV angeschlossenen Landesverband angehören. Nicht für Nationalmannschaften! Mit der Abgabe der Meldung hat der meldende Verein zu versichern, dass die gemeldeten Schwimmer ihre Sportgesundheit gemäß § 7 WB nachweisen können und gemäß §§ 11 und 15 WB im Lizenzregister des DSV erfasst sind und die Jahreslizenz bezahlt haben. Liegt diese Versicherung nicht vor, sind die Meldungen vom Ausrichter zurückzuweisen. Für Behinderte mit entsprechenden Klassifizierungsnachweisen sind zusätzlich die Wettkampfbestimmungen des deutschen Behindertensportbundes anzuwenden.
2. Gestartet wird nach der **Einstartregel**.
3. Wettkampfbecken: 8x50m - Tiefe 1,05 - 1,95 m - Wellenkillerleinen - 26° Wassertemperatur
4. Gemeldet werden kann per E-Mail (DSV-Standard) oder per Post (DSV-Meldebogen)  
Protokolle in Papierform werden nur auf ausdrücklichen Wunsch ausgestellt. Bitte Angeben!  

Meldeanschrift: SV Neptun Neheim-Hüsten	Telefon: 0151/61113511
Postfach 2518	E-Mail:
59715 Arnsberg	<b>inter@svneptun.org</b>

  
Meldeschluss: **28.04.13**
5. Die Läufe werden nach den abgegebenen Meldezeiten gesetzt.  
Für die Finalwettkämpfe der 50m Strecken qualifizieren sich die jeweils 8 Vorlaufschleunsten unabhängig vom Jahrgang.
6. Die Jahrgänge 1995 und älter werden zusammen gewertet, sonst jahrgangsweise. Der jüngste startberechtigte Jahrgang ist 2004. **Bitte beachten Sie die Änderungen in den Jahrgängen '03 / '04 aufgrund der neuen DSV-Richtlinie ( siehe WK-Plan). Auch gilt eine Startbegrenzung für diese Jahrgänge ( '03/'04 ) von 5 Starts/TAG !!**
7. Meldegeld: Je Einzelwettkampf: 4,00 € Je Staffeltwettkampf: 5,00 €  
Das Meldegeld ist bis Wettkampfbeginn auf das Konto des SV Neptun bei der Sparkass Arnsberg-Sundern zu überweisen:  
Nr. : **2 000 891** BLZ: **46650005** IBAN: **DE35 4665 0005 0002 0008 91** BIC: **WELADEDIARN**
8. Auszeichnungen: Alle Auszeichnungen wettkampf und -jahrgangsweise (Ausnahme Finale)  
Einzelstart: Medaillen für Platz 1-3 ; Urkunden für Platz 4-6  
Staffeltwettkampf: Medaillen für Platz 1-3 ; Urkunden für Platz 4-6 ; besondere Auszeichnung: Platz 1  
Finalläufe: 50€ : Platz 1 ; 30€ : Platz 2 ; 20€ : Platz 3  
Jahrgangsehrenpreise: Die beste Leistung jedes Jahrgangs wird ausgezeichnet. (DSV-Leistungstabelle)  
Mehrkampfwertung: Die besten Jungen und Mädchen (Jg.01 – Jg. 04) werden im Mehrkampf der 50m Strecken über 3 Lagen (Addition der LEN Punkte) ausgezeichnet.
9. Traditionsgemäß werden beim Pfingstschwimmfest einige Wanderpokale für besondere Leistungen vergeben.  
„Ron Dekker's Pokal“ Sieger 100m Brust Herren Dieser Pokal wurde von Ron Dekker 1996 anlässlich unseres Jubiläums über Wettkampf 13 seine Spezialstrecke 100m Brust gestiftet.  
„The Bochumer“ Gestiftet von Detlef Kliczbor im Jahr 2002 anlässlich seiner 10 Jährigen Kampfrichtertätigkeit. Den Pokal bekommt das beste Mädchen (LEN-Pkt.) der jüngsten beiden Jahrgänge im Wettkampf 19.  
„Der Techniker“ Der Techniker Pokal wurde im Jahr 2011 vom Technik-Team des SV gestiftet. Die Schwimmerin oder der Schwimmer der die beste Punkteleistung über die 400m Lagen (WK3/4) erzielt erhält diesen Pokal.  
„Lutter-Pokal“ 2012 hat unser Ehrevorsitzende Heinz Lutter diesen Pokal gestiftet. Er wird für den besten Jungen (LEN-Punkte) der jüngsten beiden Jahrgänge im WK 30 vergeben
10. Kampfrichter: Kampfrichter sind von jedem Verein zu melden. (Einsatzwunsch + Kariklasse)  
20 Starts - 1 Kari ; 40 Starts – 2 Karis ; >60 Starts – 3 Karis (pro Abschnitt)
11. Unterbringung: Es stehen Hotels, Pensionen und Jugendherbergen zur Verfügung.  
Auf dem Freibadgelände kann gezeltet werden. Die Plätze werden abgesichert und zugeteilt.  
Bitte teilen sie uns ihre Wünsche und Fragen bei Abgabe der Meldung mit.
12. Sonstiges: Bitte beachten sie die Richtzeiten. Bei mehr als 4500 Meldungen behalten wir uns Kürzungen vor.  
Bei Fragen wenden sie sich bitte an die oben angegebene Meldeadresse.

### Information for foreign competitors

1. The heats will take place according to rules of the Deutscher Schwimmverband (DSV). Eligible are members of an association belonging to the FINA respectively belonging to an affiliated association, furthermore members of clubs belonging to a national association affiliated to the DSV. Not for national teams! With the release of entry each club has to warrant that the swimmers mentioned in the entries are able to prove their sportive healthiness according to § 7 of the competition rules. Should a club fail to give this guarantee the entries have to be refused by the organising club. For disabled swimmers with classification prove there are also the competition rules of the German Disabled sport Collar applying.
2. Starts are to be made according to the "one start rule" (Einstartregel).
3. The swimming pool is divided into 8 lanes ,50 m long each. The water temperature is 26° C. Heated changing cabins are provided.
4. The entries must be made on a type-written entry form or DSV-file.

Adress: SV Neptun Neheim-Hüsten  
Postfach 2518  
59715 Arnsberg

Fon: +49 151 61113511 (Nils Langer)  
Fon: +49 2932 38678 (Barbara Stobbe)  
mail:  
**inter@svneptun.org**

Final entry date: **Sunday, April 28th 2013**

5. There will be finals for each 50m competition. The 8 bests of each 50m competition will be qualified to take part in the final heats.
6. The age-groups 1995 and older will be evaluated together, all other age groups on their own. Swimmers have to be at least age group 2004. **Please note the restrictions for younger age groups ( '03/'04) according to a new rule of the DSV. Please consider the competitions progressive order for futher information. Futhermore for these age-groups not more than 5 starts/DAY are allowed.**

7. Entry Fee: Individual competition: 4,00 € Relay competition: 5,00 €

**You can pay by bank transfer. Please note that your transfer has to be made prior to the meeting**

**SV Neptun Neheim-Hüsten**

**IBAN: DE35 4665 0005 0002 0008 91**

**BIC: WELADED1ARN**

8. Awards:

Individual competition:

Medals for places 1-3 ; Certificates for places 4-6

Relay competition:

Medals for places 1-3 ; Certificates for places 4-6 ; place 1: special award

Final:

50€ : first place ; 30€ : second place ; 20€ : third place

Age-group award:

The best swimmer of every age-group will be priced (according to DSV-Points)

In the 50 m competitions the three best girls and boys of the age-groups 2000 to 2003 by LEN-points (added together from three different 50 m competitions) will be awarded with a special prize

9. Traditionally there are awarded some challenge cups.

„Ron Dekker`s Pokal“

first 100m breaststroke man  
Competition No13

This Award was given to us by Ron Dekker from Deventer in 1996. The best male swimmer over the 100 breaststroke will win it.

„The Bochumer“

On the occasion of his ten year anniversary as referee in this competition Detlef Kliczbor has given this cup in the year 2002, which is awarded to the best female swimmer (defined by LEN-points) of both of the two youngest age-groups over the distance of 100 m butterfly (competition 29).

„Der Techniker“

This cup is given by our technical workers team in 2011. The best achievement in competition 3 or 4 defined by LEN-points for the age group 97/98 will be honoured.

„Lutter's Pokal“

This cup was given by our honorary chairman Heinz Lutter in 2012. It is awarded to the best male swimmer (LEN-points) of both of the two youngest age groups in competition 30 (100 fly).

10. accomodation:

Inquiries about accommodations should be made as soon as possible, but definitely before Mai 22<sup>th</sup> 2011. At best you should inquire for an accommodation at one go with your entries.

11. other:

Please look at the standart times. With getting more than 4500 entries we reserve the right to reduce.

If you have any questions feel free to write a mail or to contact us by phone.

Translations:

Freistil

Freestyle

Rücken

Backstroke

Einschwimmen

Warm-up

Schmetterling

(Butter)Fly

Staffel

Relay

Brust

Breaststroke

# Wettkampffolge & Richtzeiten / Competitions progressive order

1995 und älter 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003\* 2004\*

## 1.Abschnitt 17.05.13

Beginn: 16:00 Uhr

Einschwimmen: 14:00 Uhr

Wir behalten uns vor in Wettkampf 1 und 2 zwei Schwimmer/innen auf einer Bahn schwimmen zu lassen !

1	400m	Freistil	Frauen	5:15	5:15	5:18	5:22	5:30	5:45	6:00	6:15	6:30	x
2	400m	Freistil	Männer	4:55	4:55	4:55	5:00	5:20	5:30	5:40	6:00	6:15	x
3	400m	Lagen	Frauen	6:00	6:00	6:00	6:05	6:10	6:20	6:35	6:50	x	x
4	400m	Lagen	Männer	5:30	5:30	5:45	5:55	6:00	6:15	6:35	6:50	x	x
5	200m	Schmetterling	Frauen	2:55	2:55	3:00	3:10	3:20	3:30	3:40	3:50	x	x
6	200m	Schmetterling	Männer	2:45	2:50	2:55	3:05	3:15	3:25	3:40	3:50	x	x
7	4x200m	Freistil	Frauen	Jg. 1999 und älter – Je Club eine Staffel – one relay each club									
8	4x200m	Freistil	Männer	Jg. 1999 und älter – Je Club eine Staffel – one relay each club									

## 2.Abschnitt 18.05.13

Beginn: 9:00 Uhr

Einschwimmen: 7:00 Uhr

9	200m	Freistil	Männer	2:20	2:20	2:25	2:30	2:35	2:40	2:45	3:00	3:15	3:30
10	100 m	Freistil	Frauen	1:10	1:10	1:10	1:12	1:15	1:20	1:25	1:30	1:35	1:45
11	50m	Schmetterling(V)	Männer	0:33	0:35	0:37	0:39	0:41	0:43	0:45	0:50	0:55	1:00
12	50m	Schmetterling(V)	Frauen	0:35	0:37	0:39	0:41	0:42	0:43	0:45	0:50	0:55	1:00
13	100m	Brust	Männer	1:20	1:20	1:25	1:30	1:33	1:38	1:42	1:45	1:50	2:10
14	200m	Rücken	Frauen	2:50	2:50	2:50	2:55	3:05	3:15	3:30	3:45	4:00	4:14
15	4x100m	Lagen	Männer	Jg. 2000 bis 2003/2004 * – Je Club eine Staffel – one relay each club									
16	4x100m	Lagen	Frauen	Jg. 2000 bis 2003/2004 * – Je Club eine Staffel – one relay each club									
17	50m	Schmetterling	Männer	Finale / final – Es qualifizieren sich die 8 Vorlaufschleunsten aus WK 11 -									
18	50m	Schmetterling	Frauen	Finale / final – Es qualifizieren sich die 8 Vorlaufschleunsten aus WK 12 -									



## Einmarsch der Nationen 14:00 Uhr



## 3.Abschnitt 18.05.13

Beginn: 14:30 Uhr

Einschwimmen: 13:00 Uhr

19	200m	Freistil	Frauen	2:28	2:28	2:30	2:35	2:40	2:48	2:55	3:05	3:20	3:35
20	100m	Freistil	Männer	1:00	1:02	1:08	1:10	1:15	1:20	1:25	1:30	1:35	1:45
21	50m	Rücken(V)	Frauen	0:40	0:41	0:42	0:43	0:45	0:48	0:50	0:53	0:55	1:00
22	50m	Rücken(V)	Männer	0:38	0:40	0:42	0:43	0:45	0:48	0:50	0:53	0:55	1:00
23	100m	Brust	Frauen	1:30	1:30	1:33	1:35	1:38	1:42	1:48	1:50	1:55	2:10
24	200m	Rücken	Männer	2:40	2:40	2:48	2:50	2:58	3:02	3:10	3:25	3:40	3:55
25	4x100m	Lagen	Frauen	Jg. 1999 und älter – Je Club eine Staffel – one relay each club									
26	4x100m	Lagen	Männer	Jg. 1999 und älter – Je Club eine Staffel – one relay each club									
27	50m	Rücken	Frauen	Finale / final – Es qualifizieren sich die 8 Vorlaufschleunsten aus WK 21									
28	50m	Rücken	Männer	Finale / final – Es qualifizieren sich die 8 Vorlaufschleunsten aus WK 22									



Sparkasse Arnsberg-Sundern

## 4.Abschnitt 19.05.13

Beginn: 9:00 Uhr

Einschwimmen: 7:00 Uhr

29	100m	Schmetterling	Frauen	1:20	1:20	1:22	1:25	1:30	1:35	1:40	1:55	2:00	x
30	100m	Schmetterling	Männer	1:10	1:12	1:18	1:22	1:27	1:30	1:40	1:55	2:00	x
31	200m	Brust	Frauen	3:10	3:10	3:18	3:20	3:25	3:30	3:45	4:00	4:10	x
32	50m	Freistil(V)	Männer	0:31	0:32	0:33	0:35	0:36	0:38	0:40	0:45	0:50	0:55
33	50m	Freistil(V)	Frauen	0:33	0:35	0:36	0:37	0:38	0:39	0:40	0:45	0:50	0:55
34	200m	Brust	Männer	2:55	2:58	3:05	3:15	3:20	3:30	3:40	3:55	4:10	x
35	100m	Rücken	Frauen	1:20	1:20	1:22	1:25	1:30	1:38	1:45	1:50	1:58	2:05
36	50m	Freistil	Männer	Finale / final – Es qualifizieren sich die 8 Vorlaufschleunsten aus WK 32 -									
37	50m	Freistil	Frauen	Finale / final – Es qualifizieren sich die 8 Vorlaufschleunsten aus WK 33 -									

## 5.Abschnitt 19.05.13

Beginn: 14:00 Uhr

Einschwimmen: 13:00 Uhr

38	100m	Rücken	Männer	1:10	1:15	1:20	1:22	1:27	1:32	1:36	1:40	1:50	2:05
39	50m	Brust(V)	Frauen	0:40	0:41	0:42	0:44	0:45	0:47	0:48	0:52	0:55	1:00
40	50m	Brust(V)	Männer	0:38	0:40	0:42	0:44	0:45	0:47	0:48	0:50	0:55	1:00
41	200m	Lagen	Frauen	2:52	2:52	2:55	2:58	3:05	3:15	3:25	3:35	3:45	x
42	200m	Lagen	Männer	2:40	2:40	2:42	2:48	3:00	3:15	3:20	3:30	3:40	x
43	50m	Brust	Frauen	Finale / final – Es qualifizieren sich die 8 Vorlaufschleunsten aus WK 39 -									
44	50m	Brust	Männer	Finale / final – Es qualifizieren sich die 8 Vorlaufschleunsten aus WK 40 -									
45	4x100m	Freistil	Frauen	Jg. 2000 bis 2003/2004 * – Je Club eine Staffel – one relay each club									
46	4x100m	Freistil	Männer	Jg. 2000 bis 2003/2004 * – Je Club eine Staffel – one relay each club									
47	4x100m	Freistil	Frauen	Jg. 1999 und älter – Je Club eine Staffel – one relay each club									
48	4x100m	Freistil	Männer	Jg. 1999 und älter – Je Club eine Staffel – one relay each club									

Änderung der Anfangszeiten vorbehalten

Am Samstag Nachmittag (AB 3.) werden durch die Sparkasse Arnsberg-Sundern Prämienläufe ausgerufen und mit Preisen ausgezeichnet.

On Saturday afternoon (Sec. 3), the Sparkasse Arnsberg-Sundern will award special prizes for some of the heats.

\*Aufgrund neu erlassener Richtlinien des DSV sind einige Strecken für jüngere Teilnehmer gesperrt. **Bei der Lagenstaffel ist zu beachten, das der Schwimmer/ die Schwimmerin der Schmetterling-Teilstrecke Jg. 2003 oder älter sein muss !!!**

\*According to a new rule of the DSV younger swimmers are not allowed to swim longer distances. **Please note that the relay-swimmer of the 100 Fly in Competition No. 15/16 has to be at least 10 years old (2003) !!!**